Ausbildung ; Weiterbildung = Education ; Formation continue

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural**

Band (Jahr): **88 (1990)**

Heft 3

PDF erstellt am: **28.03.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Ausbildung Weiterbildung Education Formation continue

Berufsprüfung für Vermessungstechniker Ausschreibung der Prüfung 1990

Die Berufsprüfung für Vermessungstechniker nach dem vom Eidg. Volkswirtschaftsdepartement am 13.4.1989 erlassenen Reglement wird wie folgt ausgeschrieben:

Ort: Bern

Dauer:

4 Tage zwischen 27.8.–7.9.1990

Prüfungsgebühr:

Die Prüfungsgebühr beträgt Fr. 1300.— und ist bis 10.4.1990 auf PC-Konto 45-1573-9, Sekretariat für Berufsprüfung für Vermessungstechniker, 4500 Solothurn, einzuzahlen.

Anmeldestelle:

Prüfungssekretariat
c/o Visura Treuhand-Gesellschaft
Postfach 732
4501 Solothurn
Tel. 065 / 246 503 (Frau S. Steiner)

Anmeldedatum:

10. April 1990
Zu spät eintreffende oder unvollständige Anmeldungen werden nicht berücksichtigt.

Anmeldeunterlagen:

Der Bewerber meldet sich schriftlich bei der Anmeldestelle an mit der Angabe, in welcher der drei Amtssprachen er geprüft werden will.
Der Anmeldung sind beizulegen:

- Lebenslauf
- Leumundszeugnis
- Fähigkeitszeugnis als Vermessungszeichner
- Nachweis über die bisherige praktische Tätigkeit.

Zulassung:

Zur Prüfung wird zugelassen, wer
a) über ein Fähigkeitszeugnis als Vermessungszeichner verfügt;
b) eine sechsjährige praktische Tätigkeit als Vermessungszeichner nachweisen kann, wovon vier Jahre in der amtlichen Vermessung;
c) in vollen bürgerlichen Ehren und Rechten steht.

Die Prüfungskommission entscheidet im Einzelfall über die Zulassung von Bewerbern mit einer anderen vermessungstechnischen Ausbildung.
Die Prüfungskommission bestimmt im Einzelfall, in welchen Fächern Bewerber mit einer ausländischen Ausbildung die Prüfung abzulegen haben.
Die Prüfungskommission verfügt die Zulassung. Sie begründet ihren Entscheid schriftlich, wenn der Bewerber nicht zugelassen wird.
Für Fachausweis-Techniker nach altem Reglement gibt es keine Ergänzungsprüfung. Die Prüfung nach neuem Reglement muss vollständig abgelegt werden.

Die Prüfungskommission

Examen professionnel pour techniciens-géomètres Inscription aux examens 1990

L'examen professionnel pour techniciens-géomètres selon le règlement arrêté par le Département fédéral de l'Economie publique le 13.4.1989 est publié pour inscription comme suit:

Lieu: Berne

Date et durée:

L'examen dure 4 jours et aura lieu entre le 27 août et le 7 septembre 1990.

Finance d'examen:

La finance d'examen est de Fr. 1300.— et devra être versée jusqu'au 10 avril 1990 sur le CP 45-1573-9, Sekretariat für Berufsprüfung für Vermessungstechniker, 4500 Solothurn.

Adresse:

L'inscription est à adresser à:
Secrétariat d'examen
c/o Visura Société Fiduciaire
Case postale 732
4501 Soleure
Tél. 065 / 246 503 (Mme S. Steiner)

Délai d'inscription:

10 avril 1990
Les inscriptions tardives ou incomplètes ne seront pas prises en considération.

Inscription:

Le candidat s'annonce par écrit auprès de l'organisme désigné, en indiquant dans laquelle des trois langues officielles il désire être interrogé.
Il joint à sa demande:

- son curriculum vitae;
- un certificat de bonnes mœurs;
- son certificat de capacité de dessinateur-géomètre;
- la justification de son activité professionnelle antérieure.

Admission:

Est admis à l'examen le candidat qui:
a) est titulaire du certificat de capacité de dessinateur-géomètre depuis six ans;
b) a travaillé à plein temps dans la mensuration officielle durant au minimum quatre ans après l'apprentissage;
c) jouit de tous ses droits civiques.

La commission d'examen décide de cas en cas de l'admission de candidats ayant suivi une autre formation professionnelle en matière de mensuration.
La commission d'examen détermine de cas en cas dans quelles branches les candidats disposant d'une formation étrangère doivent subir l'examen.
La commission d'examen décide de l'admission. Lorsqu'un candidat est écarté, elle lui communique par écrit les motifs de sa décision.
Il n'y aura pas d'examen complémentaire pour techniciens-géomètres selon ancien règlement. L'examen selon nouveau règlement doit être passé en entier.

La commission d'examen

Esami per tecnici catastali Pubblicazione degli esami 1990

Luogo: Berna

Durata:

4 giorni dal 27.8. al 7.9.1990

Tassa esami:

Fr. 1300.— da versare sul CCP 45-1573-9, Sekretariat für Berufsprüfung für Vermessungstechniker, 4500 Solothurn, entro il 10.4.1990.

Iscrizioni presso:

Segretariato per gli esami
c/o Visura Società Fiduciaria
Casella postale 732, 4501 Soletta
Tel. 065 / 246 503 (S. Steiner)

Termine di iscrizione:

10 aprile 1990
Iscrizioni oltre questa data o incomplete non verranno prese in considerazione.

Iscrizione:

Il candidato si annuncia per iscritto presso l'istanza d'iscrizione indicando in quale delle tre lingue ufficiali desidera essere esaminato.
All'iscrizione va allegato:

- il curriculum vitae;
- un certificato di buona condotta;
- l'attestato di capacità di disegnatore catastale;
- la prova dell'attività pratica svolta.

Ammissione:

E'ammesso all'esame il candidato che:
a) possiede l'attestato di capacità di disegnatore catastale almeno da sei anni;

b) ha lavorato da almeno quattro anni a tempo pieno dopo l'apprendistato nella misurazione ufficiale;
c) gode di tutti i diritti civici.

La Commissione esaminatrice decide di caso in caso in merito all'ammissione di candidati con altra formazione nelle tecniche di misurazione.
La Commissione esminatrice decide di caso in caso in quali materie debbano essere esaminati i candidati con una formazione straniera.
La Commissione esaminatrice decide dell'ammissione. Nel caso di non ammissione del cadidato, la Commissione motiva la sua decisione per iscritto.
I certificati di capacità per tecnici catastali ottenuti con il vecchio regolamento non potranno essere integrati per sostenere il nuovo esame.
I candidati dovranno sostenere gli esami completi del nuovo regolamento.

La Commissione degli esami

Cycle postgrade inter-universitaire en hydrologie et hydrogéologie 1990/1991

1er octobre 1990–13 décembre 1991
Délai d'inscription: 1er mai 1990

Ce cycle postgrade s'adresse à des candidats suisses et étrangers ayant déjà une formation scientifique universitaire et possédant, si possible, quelques années de pratique dans le domaine des sciences de l'eau. L'édition 1990/1991 de ce cycle postgrade comprendra la formation d'hydrologues et d'hydrogéologues à plein temps pendant 15 mois. La formation à temps partiel, répartie sur deux cycles, est possible pour des candidats résidant en Suisse.
Le programme du cours se compose comme suit:

- rappel de quelques notions de base (octobre)
- fondements en hydrologie et en hydrogéologie (novembre et décembre)
- spécialisation en hydrologie ou en hydrogéologie (janvier à mai)
- parallèlement conférences, séminaire, visites techniques et voyage d'études (de novembre à mai)
- préparation d'un projet d'étude et travail de recherche postgrade (juin à décembre)

Pour tous renseignements, s'adresser:

pour la spécialisation en hydrologie:

Cycle postgrade inter-universitaire
en hydrologie et hydrogéologie
EPFL-IATE
CH-1015 Lausanne
Téléphone 021 / 693 37 35

pour la spécialisation en hydrogéologie:

Cycle postgrade inter-universitaire
en hydrologie et hydrogéologie
CHYN
11 rue Emile-Argand
CH-2007 Neuchâtel
Téléphone 038 / 25 64 34

VSVT/ASTG/ASTC
Verband Schweizerischer Vermessungstechniker
Association suisse des techniciens-géomètres
Associazione svizzera dei tecnici-catastali

Kommission für Berufsbildung und Standesfragen

Jahresbericht

Mitglieder:
J. J. Clement, Bussigny-près-Lausanne
Daniel von Rütte, Niederwichtrach
Ruedi Engeli, Rheineck
Reto Maiocchi, Rheinfelden
H. R. Göldi, Zürich

Die Kommission hat an zwei Sitzungen ihren Auftrag auf Grund der Statuten und des Auftrages des Zentralvorstandes wahrgenommen. Das Präsidium wurde interimsweise vom Verfasser dieses Berichtes übernommen, so dass die Kommission arbeitsfähig war.

Geschäfte:
Es galt, zum Reglement über die Ausbildung, zum Reglement über die Einführungskurse für Vermessungsoperateure sowie zum Modellehrgang, zu Handen des Zentralvorstandes Stellung zu nehmen. Von unserer Seite waren keine Bemerkungen mehr anzubringen.
Das Thema Weiterbildung hat schon während einiger Zeit unsere Kommission und den Zentralvorstand beschäftigt. Ein Konzept konnte dem Zentralvorstand vorgelegt werden. Es wurde gutgeheissen und ist in Kraft gesetzt worden. Da mit einem Konzept allein keine Weiterbildung betrieben werden kann, sind wir zur Zeit an der Ausarbeitung von Ausführungsbestimmungen. Wir sind zuversichtlich, dieses Papier in Kürze abliefern zu können.
Im weiteren haben wir uns mit dem Nachwuchsproblem beschäftigt. Erste Gedanken wurden ausgetauscht und Konkretes wird folgen.
Auch RAV bietet viele Themen, die in unserer Kommission behandelt werden müssen. Hier gilt es die Entwicklung aufmerksam zu verfolgen.
Inwieweit uns die Organisation der Einführungskurse beschäftigen soll, wird sich zeigen. An Arbeit und Aufgaben wird es uns nicht fehlen.
So bleibt mir, meinen Kollegen für ihren Einsatz, die angenehme Zusammenarbeit und die geleistete Arbeit herzlich zu danken, verbunden mit der Zuversicht, dass unsere Arbeit auch Früchte trägt.

H. R. Göldi

Commission pour l'étude de questions contractuelles et de travail

Rapport annuel

Durant l'exercice écoulé, la commission s'est réunie à deux reprises pour s'occuper de tâches qui lui ont été confiées par le Comité central et conformément aux statuts. La présidence a été assumée par interim par le rédacteur du présent rapport pour permettre à la commission d'être apte à travailler.
Il s'agissait tout d'abord de définir, à l'intention du Comité central, notre position quant aux règlements sur la formation professionnelle et celui sur les cours d'introduction pour opérateurs en mensuration ainsi que sur le modèle de stage de perfectionnement. Pour notre part, il n'y eut plus aucune remarque à formuler.
Depuis un certain temps déjà, le thème de la formation continue préoccupe aussi bien notre commission que le Comité central. Nous avons pu soumettre au Comité central un concept qui fut accepté et qui est entré en vigueur depuis lors. Puisqu'il est impossible d'assurer une formation continue sur la base d'un concept seulement, nous élaborons actuellement les dispositions d'exécution. Nous sommes certains de pouvoir terminer ce document dans les plus brefs délais.
Nous nous sommes également occupés du problème de la relève. Les premiers échanges de vues ont déjà eu lieu, et nous serons bientôt en mesure de fournir des propositions concrètes.
La REMO soulève un certain nombre de questions qui doivent être traitées au sein de notre commission. Dans ce domaine, il incombe à notre commission de suivre la situation attentivement.
L'avenir nous dira dans quelle mesure nous devrons nous occuper de l'organisation des cours d'introduction. Mais le travail ne nous manquera certainement pas.
Il me reste à remercier très sincèrement tous mes collègues pour leur engagement, leur agréable collaboration et le travail fourni et d'exprimer le vœu que nos travaux porteront leurs fruits.

H.R. Göldi

Commissione per la formazione professionale e le questioni di categoria

Rapporto annuale

In due riunioni la Commissione ha svolto il suo mandato in conformità agli statuti e all'incarico del Comitato centrale. La presidenza è stata assunta ad interim dal redattore di questo rapporto, affinché la Commissione fosse in grado di lavorare.

Trattande:
si trattava di prendere posizione – all'attenzione del Comitato centrale – sul regolamento di formazione, sul regolamento dei corsi introduttivi nonché sui corsi modello. Da parte nostra non è stata apportata nessun'altra osservazione.
Da parecchio tempo a questa parte, l'argomento del perfezionamento professionale ha occupato la nostra commissione e il Comitato centrale. E' stato presentato un concetto al Comitato centrale che in seguito è stato approvato e fatto entrare in vigore. Dato che un concetto non è sufficiente per la realizzazione del perfezionamento professionale, attualmente stiamo elaborando delle di-